

Zmluva
o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností
č. Správca: 24/2017/LPO
č. Poskytovateľ'a: VÚGK 7/2017Z

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a v súlade s § 69 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“), § 21 ods. 2 a 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o geodézii a kartografii“), zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 275/2006 Z. z.“), zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „autorský zákon“) a zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi Zmluvnými stranami:

1.

Názov:	Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
Sídlo:	Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava
IČO:	00166260
DIČ:	2020830240
Zastúpený:	Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka
Bankové spojenie	
Číslo účtu - IBAN:	
BIC:	

(ďalej len „**Správca**“)

a

Názov:	Výskumný ústav geodézie a kartografie v Bratislave
Sídlo:	Chlumeckého 4, 826 62 Bratislava
IČO:	00166251
DIČ:	2020857080
Zastúpený:	Ing. Vladimír Raškovič, riaditeľ
Bankové spojenie	
Číslo účtu- IBAN:	
BIC:	

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)
(Správca a Poskytovateľ ďalej spolu aj „**Dodávateľ**“)

a

2.

Názov: CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o.
Sídlo: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava
IČO: 35886013
DIČ: 2021842042
IČ DPH: SK2021842042
Zastúpený: Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera, konatelia
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu - IBAN: [REDACTED]
BIC: [REDACTED]

(ďalej len „**Odberateľ**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra je informačným systémom verejnej správy podľa zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 1.2 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra obsahuje
 - a) informačný systém geodetických základov,
 - b) informačný systém katastra nehnuteľností,
 - c) základnú bázu údajov pre geografický informačný systém.
- 1.3 Vybrané údaje zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností a vybrané údaje zo súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností patria do informačného systému katastra nehnuteľností.
- 1.4 Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky je podľa § 19 ods. 2 zákona o geodézii a kartografii správcom informačného systému geodézie, kartografie a katastra.
- 1.5 Poskytovateľ je právnická osoba zriadená správcom, ktorá je podľa § 19 ods. 2 zákona o geodézii a kartografii prevádzkovateľom informačného systému geodézie, kartografie a katastra.
- 1.6 Odberateľ je právnická osoba, ktorej sa poskytnú vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností podľa čl. II tejto Zmluvy ako spracovateľovi, ktorý tieto spracúva v informačnom systéme Odberateľa pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

- 2.1 Správca poskytne Odberateľovi Predmet zmluvy podľa bodu 2.2 tohto článku Zmluvy prostredníctvom Poskytovateľa.
- 2.2 Predmetom zmluvy je:
 - 2.2.1 poskytnutie vybraných údajov zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností v rozsahu podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy prostredníctvom Diela špecifikovaného v bode 2.2.2 tohto článku Zmluvy a udelenie súhlasu na ich použitie,
(ďalej len „**vybrané údaje**“)

2.2.2 udelenie súhlasu na použitie Diela, ktorým je počítačový program vrátane jeho súborov v štruktúre vytvorenej Poskytovateľom, ktorý umožňuje prenos, dešifrovanie a ďalšie operácie s vybranými údajmi. Popis a funkcionality Diela sú uvedené v návode na použitie, ktorý Poskytovateľ odovzdá Odberateľovi.

(ďalej len „**Dielo**“)

(„vybrané údaje“ a „Dielo“ spolu ďalej len „**Predmet zmluvy**“).

2.3 Správca poskytne prostredníctvom Poskytovateľa vybrané údaje Odberateľovi prostredníctvom Diela, ktoré bude počas pracovných dní vykonávať pravidelný denný prenos vybraných údajov spôsobom uvedeným v čl. V tejto Zmluvy.

2.4 Vybrané údaje sa poskytujú podľa stavu evidovaného v informačnom systéme katastra nehnuteľností. Poskytnuté vybrané údaje majú informatívny charakter a sú aktuálne ku dňu aktualizácie údajov. Rozsah poskytovaných vybraných údajov je určený podľa agendovej a územnej pôsobnosti Odberateľa. Vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností budú poskytnuté v katastrálnych územiach v rozsahu Slovenskej republiky.

Článok III

Účel použitia Predmetu zmluvy

Odberateľ je prevádzkovateľom automatizovaného informačného systému CRIBIS UR (ďalej len „informačný systém Odberateľa“) a poskytuje koncovým užívateľom informácie potrebné pre oblasť obchodných a spotrebiteľských vzťahov a pre riadenie úverových procesov. Odberateľ použije Predmet zmluvy výhradne za účelom spracovania poskytnutých vybraných údajov do informačného systému Odberateľa. Informačný systém Odberateľa je určený pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, ktorý ho používa za účelom monitorovania stavu katastrálnych konaní, monitorovania právneho stavu nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, s cieľom optimalizácie procesov a managementu portfólia na strane koncového užívateľa a s cieľom posúdenia bonity a rizika nesplácania úverových produktov, preverenia si obchodných partnerov alebo zníženia podnikateľského rizika koncového užívateľa. Používanie informačného systému Odberateľa zo strany koncového užívateľa prispieva k ochrane podnikateľského prostredia v Slovenskej republike.

Článok IV

Cena

4.1 Celková cena za Predmet zmluvy je stanovená podľa cenníka Poskytovateľa, zverejneného na webovom sídle Poskytovateľa, platného ku dňu uzavretia Zmluvy a zahŕňa aj náklady spojené s prípravou Predmetu zmluvy a odmenu za použitie Predmetu zmluvy.

4.2 Celková cena za Predmet zmluvy a jeho prípravu je stanovená vo výške 5.210,- EUR bez DPH (slovom: päťtisícdeväťdesať EUR) za každý kalendárny mesiac účinnosti Zmluvy. Poskytovateľ nie je platcom DPH za svoju hlavnú činnosť.

4.3 Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za Predmet zmluvy mesačne na základe riadne vystavenej faktúry. Poskytovateľ vystaví faktúru na zaplatenie mesačnej ceny za Predmet zmluvy do desiateho (10.) dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Faktúra je splatná v lehote do štrnásť (14) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne

alebo neúplné údaje, Odberateľ je oprávnený ju vrátiť Poskytovateľovi a Poskytovateľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť a vystaviť novú faktúru.

- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet zmluvy za mesiac, v ktorom vstúpi táto Zmluva do účinnosti bude fakturovaný vo výške 250,- EUR za každý pravidelný denný prenos uskutočnený v pracovný deň v zmysle čl. II bod 2.3 tejto Zmluvy. Faktúra za tento mesiac bude vystavená do desiateho (10.) kalendárneho dňa nasledujúceho mesiaca. V prípade, ak Zmluva nadobudne účinnosť v prvý deň kalendárneho mesiaca, tento bod sa nepoužije.

Článok V

Čas a spôsob plnenia

- 5.1 Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Odberateľovi Dielo do piatich (5) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Spôsob odovzdania Diela dohodnú kontaktné osoby Poskytovateľa a Odberateľa ustanovené podľa tejto Zmluvy. Pri odovzdaní Diela kontaktná osoba Poskytovateľa odovzdá kontaktnej osobe Odberateľa návod na použitie Diela a dokumenty týkajúce sa spôsobu dodávania vybraných údajov, štruktúry a formátu poskytovaných vybraných údajov, ktoré musia byť vopred odsúhlasené zo strany katastrálneho odboru Správca. Poskytovanie vybraných údajov Odberateľovi prostredníctvom Diela začne najbližší pondelok odo dňa odovzdania Diela, ktoré bude počas pracovných dní vykonávať pravidelný denný prenos vybraných údajov v súlade s dokumentmi týkajúcimi sa spôsobu dodávania vybraných údajov, štruktúry a formátu poskytovaných vybraných údajov. Pre vylúčenie pochybností pravidelný denný prenos je ukončený prenesením vybraných údajov cez Dielo do adresára určeného Odberateľom, čím je splnená povinnosť Správca a Poskytovateľa podľa čl. II bod 2.3 tejto Zmluvy.
- 5.2 Kontaktnými útvarmi na účely plnenia podľa tejto Zmluvy sú
- a) za Správca: Odbor informatiky, bezpečnosti a krízového riadenia,
 - b) za Poskytovateľa: Oddelenie geodézie a katastra (GaK),
 - c) za Odberateľa: Data management,
- 5.3 Kontaktné útvary podľa bodu 5.2 tohto článku Zmluvy neodkladne určia kontaktné osoby na výmenu operatívnych informácií a informácií technologického riešenia poskytovania Predmetu zmluvy. Kontaktné útvary si kontaktné osoby navzájom písomne oznámia najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Kontaktné útvary sú povinné si navzájom písomne oznámiť každú zmenu kontaktných osôb najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa kedy zmena nastala.
- 5.4 Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania Predmetu zmluvy a využívania poskytovaných údajov sa zameria na:
- a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle poskytovanie vybraných údajov,
 - b) technickú súčinnosť pri používaní Diela,
 - c) poradenstvo pri používaní Diela,
 - d) súčinnosť súvisiacu s aktualizáciou Diela,
 - e) odovzdávanie aktualizovaných verzií návodu na použitie Diela,
 - f) výmenu aktualizovaných dokumentov týkajúcich sa spôsobu dodávania vybraných údajov, štruktúry a formátu poskytovaných vybraných údajov, ktoré vždy podliehajú aj predchádzajúcemu odsúhlaseniu zo strany katastrálneho odboru Správca.

Článok VI

Licenčné podmienky

6.1 Predmet zmluvy alebo akákoľvek jeho časť požíva ochranu v zmysle autorského zákona.

Dodávateľ na použitie Predmetu zmluvy alebo jeho časti udeľuje Odberateľovi nevýhradnú obmedzenú licenciu v nasledovnom rozsahu a za nasledovných podmienok:

- a) Odberateľ nie je oprávnený Dielo ani prístup k nemu poskytnúť, zverejniť ani sprístupniť ďalším fyzickým osobám alebo právnickým osobám, a to ani koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Odberateľ je oprávnený použiť Dielo v rozsahu svojej činnosti a na účel uvedený v čl. III Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zásahy do Diela, nemá právo žiadnym spôsobom upravovať zdrojový kód Diela, nemá právo zdrojový kód Diela alebo jeho časť kopírovať do svojich vlastných softvérov alebo databáz, a to ani v modifikovanej podobe. Odberateľ má právo používať Dielo a spracovávať vybrané údaje poskytnuté cez Dielo len na vlastných serveroch, resp. záložných serveroch. Odberateľ je oprávnený vytvoriť potrebný počet rozmnožení Diela a to výlučne pre vlastnú potrebu, najmä pre záložné a archivačné účely. Odberateľ nie je oprávnený udeliť sublicenciu na použitie Diela tretej osobe, ani nie je oprávnený licenciu na použitie Diela postúpiť na tretiu osobu, a to ani koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- b) Odberateľ je oprávnený použiť vybrané údaje alebo akúkoľvek ich časť v súlade so zákonom o geodézii a kartografii, katastrálnym zákonom, autorským zákonom a zákonom o ochrane osobných údajov, v rozsahu svojej činnosti a na účel uvedený v čl. III Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zmeny vybraných údajov. Odberateľ je povinný pri používaní vybraných údajov zachovať ich nezmenený obsah a uvádzať dátum aktuálnosti vybraných údajov. Tieto povinnosti platia rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- c) Odberateľ nie je oprávnený vybrané údaje ani prístup k nim poskytnúť, zverejniť ani sprístupniť ďalším fyzickým osobám alebo právnickým osobám v zmysle § 21 ods. 6 zákona o geodézii a kartografii s výnimkou koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. Táto povinnosť platí rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- d) Odberateľ nie je oprávnený udeliť odplatne ani bezodplatne, v časti alebo v celku, súhlas tretej osobe na použitie vybraných údajov s výnimkou koncového užívateľa, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený udelenú licenciu postúpiť na tretiu osobu, a to ani v časti ani v celku. Neoprávnené šírenie vybraných údajov je porušením zákona o geodézii a kartografii, katastrálneho zákona, vyhlášky ÚGKK SR č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 461/2009 Z. z.“) a zákona o ochrane osobných údajov. Tieto povinnosti platia rovnako pre koncového užívateľa uvedeného v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- e) Zánikom Odberateľa ako právnickej osoby neprechádzajú práva z tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu,
- f) Licencia sa udeľuje na dobu účinnosti tejto Zmluvy.

6.2 Odberateľ berie na vedomie, že

- a) autorské práva patria Dodávateľovi a požívajú ochranu v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona, ako aj zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov. Autorské práva neprechádzajú na Odberateľa. Použitie

Predmetu zmluvy v rozpore s touto Zmluvou a v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi môže mať závažné občianskoprávne, ale aj trestnoprávne následky,

- b) Dodávateľ, vzhľadom na príslušné ustanovenia katastrálneho zákona a zákona o ochrane osobných údajov, mu nebude podľa tejto Zmluvy poskytovať rodné čísla fyzických osôb a údaje o cene poľnohospodárskych pozemkov a lesných pozemkov, ako ani ďalšie údaje, pri ktorých to neumožňujú všeobecne záväzné právne predpisy,
- c) poskytnuté vybrané údaje majú informatívny charakter,
- d) rozsah koncových užívateľov, ktorí sú uvedení v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy a pre ktorých Odberateľ spracúva vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností podľa čl. II tejto Zmluvy možno rozšíriť len so súhlasom Dodávateľa, a to písomným dodatkom k tejto Zmluve,
- e) porušením Zmluvy zo strany Odberateľa sa rozumie aj porušenie Zmluvy koncovým užívateľom, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, t.j. ak ktorýkoľvek koncový užívateľ konal v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, a to aj v tom prípade, pokiaľ Odberateľ nezaviazal koncového užívateľa na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy podľa bodu 6.4 písm. j) tohto článku Zmluvy.

6.3 Správca a Poskytovateľ sú oprávnení kontrolovať dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy, najmä sú oprávnení vyžadovať od Odberateľa predloženie potrebných dokladov a poskytnutie súčinnosti v prípade podozrenia, že Odberateľ alebo ktorýkoľvek koncový užívateľ uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, konal v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy.

6.4 Odberateľ sa zaväzuje, že:

- a) poskytne Dodávateľovi údaje o pripojení sa k Dielu a zabezpečí, že nedôjde k neoprávnenému prístupu k Dielu, k neoprávnenému prístupu k vybraným údajom poskytnutým cez Dielo a rovnako, že nedôjde k neoprávnenému prístupu k vybraným údajom spracúvaným v informačnom systéme Odberateľa,
- b) Predmet zmluvy použije iba v rozsahu svojej územnej a agendovej pôsobnosti,
- c) v prípade vytvorenia akýchkoľvek tlačových alebo obrazových výstupov z vybraných údajov, každý takýto tlačový alebo obrazový výstup vytvorený Odberateľom z poskytnutých vybraných údajov povinne označí doložkou „ISKN © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky“, a číslom tejto Zmluvy, ktoré jej prideliť Správca,
- d) v prípade vytvorenia tlačových alebo obrazových výstupov z vybraných údajov podľa písm. c) tohto bodu, tieto budú jednoznačne vizuálne odlišiteľné od výpisu z listu vlastníctva generovaného z informačného systému katastra nehnuteľností,
- e) vo vzťahu ku koncovému užívateľovi je v postavení sprostredkovateľa podľa zákona o ochrane osobných údajov a túto skutočnosť preukazuje Dodávateľovi čestným vyhlásením, ktoré je uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Odberateľ zabezpečí, že údaje, ktoré získa podľa tejto Zmluvy, bude využívať len na plnenie účelu stanoveného v čl. III Zmluvy a/alebo na plnenie úloh ustanovených zákonom. V súvislosti s používaním Predmetu zmluvy je Odberateľ povinný zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých osobných údajoch. Odberateľ zodpovedá Dodávateľovi za všetky škody, vrátane sankcií uložených príslušným orgánom verejnej moci, v prípade porušenia povinnosti podľa ustanovenia tohto písmena,
- f) bez zbytočného odkladu, najneskôr do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa, keď zmena nastala, písomne oznámi Správcovi akúkoľvek zmenu svojho postavenia voči koncovému užívateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy (najmä

ukončenie zmluvného vzťahu s koncovým užívateľom), ktorá môže mať vplyv na plnenie podľa tejto Zmluvy,

- g) poskytne súčinnosť pri vykonávaní fyzickej kontroly Správcom alebo Poskytovateľom zameranej na dodržiavanie podmienok Zmluvy,
- h) použije získané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností v súlade s čl. III tejto Zmluvy, nevyužije ich na propagačné a iné účely, ktoré by boli v rozpore s katastrálnym zákonom a zákonom o geodézii a kartografii a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- i) neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. jej časti na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu,
- j) zaviaže koncových užívateľov uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy, predovšetkým pokiaľ ide o povinnosti uvedené v bode 6.1 písm. a) až d) tohto článku Zmluvy a zabezpečí dodržiavanie týchto povinností zo strany koncových užívateľov.

6.5 Ustanovenia tohto článku Zmluvy týkajúce sa vybraných údajov sa vzťahujú tak na súbory údajov, ako aj jednotlivé údaje.

Článok VII

Iné dojednania

- 7.1 Poskytovateľ sa zaväzuje po odovzdaní Diela, udržiavať prístup k Dielu nepretržite počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy s výnimkou nevyhnutných odstávok kvôli zabezpečeniu servisných úkonov prevádzky alebo odstávok nevyhnutných na aktualizovanie Diela.
- 7.2 Ak sa ktorýkoľvek zo Zmluvných strán dozvie o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto Zmluvy (napr. porucha výpočtového systému), je povinná prostredníctvom kontaktnej osoby bezodkladne informovať ostatné Zmluvné strany o týchto skutočnostiach.
- 7.3 Správca ani Poskytovateľ nezodpovedajú za škody a následky, ktoré môžu vzniknúť z dôvodu nesprávnej interpretácie vybraných údajov v informačnom systéme Odberateľa, t.j. v dôsledku inej interpretácie, než akú umožňuje informačný systém katastra nehnuteľností.

Článok VIII

Zmluvné pokuty a sankcie

- 8.1 Poskytovateľ má právo uložiť Odberateľovi Zmluvnú pokutu vo výške 100 % z ročnej hodnoty Predmetu Zmluvy podľa čl. IV bod 4.2 tejto Zmluvy v prípade porušenia podmienok uvedených v čl. VI bod 6.1 písm. a), b), c) alebo d), a to za každé jednotlivé porušenie Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností porušením podmienok uvedených v čl. VI bod 6.1 písm. a), b), c) alebo d) Odberateľom sa rozumie aj ich porušenie koncovým užívateľom, ktorý je uvedený v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy, t.j. ak ktorýkoľvek koncový užívateľ konal v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy, a to aj v tom prípade, pokiaľ Odberateľ nezaviazal koncového užívateľa na dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy podľa čl. VI bodu 6.4 písm. j) tejto Zmluvy.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa uplatňuje formou faktúry vystavenej Poskytovateľom. Lehota na zaplatenie zmluvnej pokuty je štrnásť (14) kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry na zaplatenie zmluvnej pokuty Odberateľovi.

8.3 Zaplataenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením zmluvných povinností, ktorú je možné vymáhať samostatne.

Článok IX

Doba trvania zmluvy

9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2018.

9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno predčasne ukončiť jedným z nasledujúcich spôsobov:

- a) písomnou dohodou uzatvorenou medzi Dodávateľom a Odberateľom,
- b) písomným vypovedaním Zmluvy Dodávateľom, aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je dva (2) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Odberateľovi,
- c) písomným vypovedaním Zmluvy Odberateľom, aj bez uvedenia dôvodu. Odberateľ je povinný doručiť výpoveď Správcovi aj Poskytovateľovi. Výpovedná lehota je dva (2) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Správcovi.
- d) odstúpením od Zmluvy Odberateľom v prípade, že sa neuskutoční pravidelný denný prenos vybraných údajov podľa čl. V bod 5.1 tejto Zmluvy a omeškanie prenosu vybraných údajov trvá viac ako päť (5) pracovných dní.
- e) odstúpením od Zmluvy Dodávateľom v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Odberateľa. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie porušenie povinností uvedených v čl. VI bod 6.1 písm. a) až d) alebo v čl. VI bod 6.4 písm. e) alebo f) tejto Zmluvy.

9.3 Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí sa v ňom uviesť dôvod odstúpenia. Odberateľ je povinný odstúpenie od Zmluvy doručiť Správcovi aj Poskytovateľovi, pričom účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú dňom doručenia tohto odstúpenia Správcovi. Dodávateľ je povinný odstúpenie od Zmluvy doručiť Odberateľovi, pričom účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú dňom doručenia tohto odstúpenia Odberateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok na zaplataenie zmluvnej pokuty, ani nárok na náhradu škody.

9.4 V prípade ukončenia Zmluvy dohodou alebo vypovedaním nezaniká povinnosť Zmluvných strán dodržať všetky záväzky.

Článok X

Záverečné ustanovenia

10.1 Písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, alebo na inú adresu písomne oznámenú niektorou Zmluvnou stranou ostatným Zmluvným stranám. Všetky takéto písomnosti sa doručujú poštou vo forme doporučenej zásielky, pričom ak v Zmluve nie je uvedené inak, pre plynutie lehôt a posúdenie právnych účinkov jednotlivých písomných právnych úkonov je rozhodujúci deň prevzatia písomnosti adresátom vyznačený na doručke. Ak sa zásielka z akéhokoľvek dôvodu vráti odosielateľovi, považuje sa deň jej vrátenia za deň doručenia písomnosti, a to aj vtedy, ak sa adresát o odoslaní zásielky a jej prípadnom uložení na pošte nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručenu aj dňom odmietnutia jej prevzatia.

10.2 Práva a povinnosti touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona, zákona o ochrane osobných

údajov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

- 10.3 Zmluva sa vyhotovuje v siedmich (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom Správca obdrží tri (3) vyhotovenia Zmluvy, Odberateľ obdrží dve (2) vyhotovenia Zmluvy a Poskytovateľ obdrží dve (2) vyhotovenia Zmluvy.
- 10.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že označenie koncového užívateľa/užívateľov (v celom rozsahu vrátane obchodného mena, sídla, IČO a/alebo iných identifikačných údajov koncového užívateľa/užívateľov) sa považuje za obchodné tajomstvo a tieto údaje (kdekoľvek v texte zmluvy a/alebo jej príloh) nebudú zverejnené v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 10.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
Príloha č. 1 – Špecifikácia rozsahu poskytovaných vybraných údajov
Príloha č. 2 – Čestné vyhlásenie Odberateľa

Správca :

V Bratislave
dňa

Poskytovateľ :

V Bratislave
dňa

Odberateľ :

V Bratislave
dňa

.....
Ing. Mária Frindrichová
predsedníčka

.....
Ing. Vladimír Raškovič
riaditeľ

.....
Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera
konateľ, konateľ

Príloha č. 1 – Špecifikácia rozsahu poskytovaných vybraných údajov

k Zmluve o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností

č. Správcu: 24/2017/LPO

č. Poskytovateľa: VÚGK 7/2017Z

1. Špecifikácia údajov

Údaje o číselníkoch katastra nehnuteľností, údaje o administratívnych a technických jednotkách, údaje o nehnuteľnostiach, údaje o stavbách, údaje o bytoch a nebytových priestoroch, údaje o účastníkoch právnych vzťahov, údaje o právnych listinách, údaje o listoch vlastníctva, údaje o katastrálnych konaniach, denné tabuľky rozdielov vybraných údajov.

Príloha č. 2 – Čestné vyhlásenie Odberateľa

k Zmluve o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností
č. Správcu: 24/2017/LPO
č. Poskytovateľa: VÚGK 7/2017Z

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Odberateľ CRIF – Slovak Credit Bureau, s.r.o., sídlo: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, IČO: 35886013 týmto čestne vyhlasuje, že má postavenie sprostredkovateľa podľa § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a je oprávnená údaje z informačného systému katastra nehnuteľností, poskytnuté na základe Zmluvy o poskytovaní vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností č. Správcu: 24/2017/LPO, č. Poskytovateľa: VÚGK 7/2017Z, spracúvať v rovnakom rozsahu, v akom by toto právo patrilo koncovému užívateľovi.

Zároveň čestne vyhlasuje, že vykonáva spracúvanie osobných údajov v prospech koncového užívateľa, ktorým je [REDACTED]

V, dňa:

.....

Ing. Ján Budinský, Mgr. Petr Kučera